

17P832

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7170439 / 26.11.2018
Purch. ord. no.: 5500034311
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020572 / 14.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Khorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 6.360 KG Net weight 4.771,200 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500643600 Transmission Housing Chart Customer article number: 2500643600Position1	840 PC	4.771,200 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	24 PC	350 KG
900002	TBA-501492 Formtray GG 250.0.3315.00-Fertigt. gelb	144 PC	1.238 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder
terms of delivery: FCA Bad Windsheim

180209526
5008812656

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 840
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 24
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 01.12.18
Firma: *[Signature]*

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT. REF. NO.: 228034

26.11.2018-11:22

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck (Customs)

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 14.102

CONTAINER ID: LB SC 812

GETRAG B.V. & Co. KG
Burgberghheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIMMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.	
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR		
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7170454	2500666701	360	PC	S/	Clutch Housing Chart	5500036317	
27.11.2018	2500666701				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	12 -	X	30	TBA-501494		
	P:	72 -	X	0	TBA-501543		
7170439	2500643600	840	PC	S/	Transmission Housing Chart	5500034311	
27.11.2018	2500643600				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	24 -	X	35	TBA-501494		
	P:	144 -	X	0	TBA-501492		
7170456	0550722441	1.120	PC	S/	Hub System 1st/7th Gear cpl	5500039817	
28.11.2018	0550722441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	4 -	X	280	TBA-520921		
	P:	80 -	X	0	TBA-501668		
	P:	80 -	X	0	TBA-520880		
	P:	4 -	X	0	TBA-550528		
7170457	0550723441	280	PC	S/	Hub System 2nd/6th Gear cpl	5500039817	
28.11.2018	0550723441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	1 -	X	280	TBA-520921		
	P:	20 -	X	0	TBA-501668		
	P:	20 -	X	0	TBA-520880		
	P:	1 -	X	0	TBA-550528		
7170458	0550724441	280	PC	S/	Hub System 3rd/5th Gear cpl	5500039817	
29.11.2018	0550724441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	1 -	X	280	TBA-520921		
	P:	20 -	X	0	TBA-520880		
	P:	20 -	X	0	TBA-501668		
	P:	1 -	X	0	TBA-550528		
7170459	0550725441	280	PC	S/	Hub System 4th/Rev Gear cpl	5500039817	
29.11.2018	0550725441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	1 -	X	280	TBA-520921		
	P:	20 -	X	0	TBA-501668		
	P:	20 -	X	0	TBA-520880		
	P:	1 -	X	0	TBA-550528		

KIEFER-TRAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

28 NOV '18

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

"In riserva di
verifica su qualità e quantità"

wels - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemple pour commettant
rose - Exemple pour expéditeur
bleu - Exemple pour destinataire
vert - Exemple pour transporteur
wit - Exemplar voor lastgever
roze - Exemplar voor afzender
blau - Exemplar voor geadresseerde
groen - Exemplar voor vervoerder
blanco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvtd - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhimer Straße 5 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 18-010192 Diesse Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Gebr. S.M.A. Via Dei Ciclamini 4 17026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Modugno Merlion		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays 26.11.18 GETRAG B.V. & Co. KG		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 2.	
5 Beiliegende Dokumente Documents annexés LSnr. 227966		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 36 Pal. Getriebeseite 12 Pal. Muffen		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis CMR	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung u. Beförderung Désignation officielle de transport	
10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 227966	
12 Umfang in m³ Cubage m³		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement	
16 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		17 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date	
18 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) 26.11.18		19 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) HASAN	
20 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)		21 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	
22 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		23 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
24 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		25 Amtliches Kennzeichen Plaque officielle	
26 Nutzlast in kg Charge utile en kg		27 Kfz Vehicule	
28 Benutzte Gen.-Nr. Numéro de série utilisé		29 National Bilateral EG CEMT	

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Name, Verpackungsgruppe und Trennfachkennzeichen. Bei anderen gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Name, Verpackungsgruppe und Trennfachkennzeichen. Bei anderen gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Name, Verpackungsgruppe und Trennfachkennzeichen.